

國立成功大學  
高教深耕計畫出國報告

報告名稱：112學年第一學期愛爾蘭都柏林聖三一學院交換  
學生

出國期間：112/08/21-112/12/15

經費來源：高教深耕計畫

單位：外國語文學系

職稱：學士生

姓名：林語蕎

中華民國 112 年 12 月 25 日

## 摘要

感謝成功大學及都柏林聖三一學院提供我當交換學生的機會，以及所有在我的交換生生活中給予我幫助的教授、同學、朋友。

此份報告書的目的在於分享在都柏林聖三一學院所見所聞，以及學業上、生活上、人際交際上所遇到的困難、反思、體悟。其內容分為三大部分：一、我到都柏林聖三一學院當交換生的目的。二、在聖三一學院學習、生活、交友上遇到的形形色色的事物。三、經過半年交換生活的洗禮，我對學業、生活的感悟，以及給未來參與交換學生計畫的同學之建議。

I am thankful that Cheng Kung University and Trinity College Dublin gave me the opportunity to study as a visiting student. I am also grateful for the people, including professors, school mates, and my friends, who have helped me when I encounter difficulties. If it were not for their love and support, I would not be able to fulfill my journey successfully. Thank you all.

The purpose of writing the report is to share what I have learned at Trinity College Dublin and to record my reflection on the academic field as well as my daily life. There are three sections in the report--first, the purpose of studying in Trinity; second, modules and school life in Trinity; third, my reflections and suggestions as an exchange student. Studying as a visiting student at Trinity College Dublin is a special, enjoyable experience. I have learned not only many academic skills but also gained different cultural experiences. These experiences will help me to study better in later college years. By writing the report, I hope to share my lovely memory with people and keep a record for those who want to study at Trinity in the future. Thank you all who read the report.

## 目次

一、本文.....	3
(一)、目的.....	3
(二)、過程.....	3
(三)、心得與建議.....	4
二、附錄.....	6

## 本文

### 一、目的

申請交換學生計畫是我在大學生涯規劃裡的計畫事項。由於希望能夠盡早增廣見聞，以利接下來大學及研究所的學業規劃，因此我選在大三上出國交換。而我在都柏林聖三一學院內學習其最著名的英國文學，體驗了當地 tutorial 的課程文化。並且，在教授的指導下，我也完成了多篇課程指定 essay。我除了學習如何嚴謹地避免抄襲之外，還學習了使用資料庫找學術文章，為自己的論點提供證據的學術技巧，可謂收穫滿滿。總而言之，到都柏林聖三一學院學習，我習得許多學術技巧，也確立了自己對學術的興趣。

### 二、過程

以下將以選課、課程、社團、及學校生活之四大部分作為主軸書寫。

#### (一)、選課

都柏林聖三一學院有一特別的課程，名為 Semester Start-up Program，此課程之目標在於讓交換學生體驗各個學院的著名教授之教學，並讓學生對愛爾蘭有所了解。此課程須於填寫送交聖三一學院的交換學生報名表單裡，勾選參與課程之意願，系統會將想要參加的學生自動記錄。成功報名後，在六月、七月會陸續收到教授的信。課程在正式開學前的前三周舉行，需自費6萬元。課程以愛爾蘭歷史文化為核心，邀請地理學院、古典學院等課程講師來幫學生上課，也有搭巴士到愛爾蘭各地實地參訪的行程。課程中，需繳交一份小組報告、及兩份 essay，十分紮實。

選課方面，交換生在開學前一週會到大講堂聆聽選課說明會。學生須在電子郵件所收取之網址中填寫表單，並且越快繳交之學生越有機會獲得選到課的機會。學生可選擇的課程為所錄取之學院所開的課程。不過，在選課之前，還是建議跟教授確認。我在錄取信中獲得選法律學院的課的機會，但實際上我再次向教授確認時，卻被判定在成大所修的法律系的課不夠充足、無法選課。另外，英語系之大三大四的課程需與教授面談方可選課。選課時間同樣是越早機會越大。

#### (二)、課程

在課程方面，大一大二的課通常由講師上課加上輔導課組成，而大三大四的課則可能有不同的組成形式，例如只有講師課或只有研討會。我所修的課為英語系的莎士比亞、中世紀文學、閱讀愛爾蘭，及古典系的 Heroism, Identity, and Authority。這些課程注重學生自主閱讀，教授上課只抓重點討論，因此需安排好自己每周的閱讀時間及閱讀量以跟上進度。而在輔導課裡，班上會被分為十幾個由十人組成的小班，每個人在課堂皆須回答問題或

發表自己的想法。雖然一開始會因為母語者的語速、反應速度、及內容深度皆比我強很多而感到有些挫敗，但在學校提供的學術諮詢，以及同學教授的鼓勵下，我也漸漸的對回答問題更有勇氣，變得越來越擅長回答問題。

在學校，如果對作業、學業、生活感到困擾，可以向學生學習部門申請和輔導人員一對一面談，或者是申請學術寫作諮詢。這些都對我幫助很大，讓我在聖三一的學習更加順利。

### (三)、社團

聖三一學院的社團非常豐富多元。在大學新生入學的第一周會舉辦社團博覽會，屆時可觀覽全部的社團展覽，也能向攤務人員詢問社團資訊。社團每個月須負擔少量社費，大約台幣200元。我加入了擊劍社，社團指導老師和同學非常熱心助人，雖然被劍戳到很痛，但是心是暖的。我在擊劍社受到了老師很大的鼓勵。由於我不擅長攻擊，因此常常被打得落花流水。但是擊劍老師鼓勵我，無論有沒有打中，都要勇敢出擊。有時雖然沒有擊中，但是在一次次的練習之下，我會變得對出擊不再害怕，真正上場比賽時就不會怯場。我認為他所教我的，不僅是擊劍，也是面對生活很重要的態度。在學期中，有一場到科克的新生盃比賽，由於我當時感冒，便無法參與，否則一定是美好的經驗。

和我同行的一位大四的學姊加入了熱舞社，並從學期初參與到學期末，他在社團中學到很多，也玩得非常開心。社團參與是除了學業之外，大學生活不可或缺的體驗。我推薦所有參與交換生計畫的同學都能在時間允許的情況下，參與自己有興趣的社團活動。

### (四)、學校生活

聖三一學院拒辦了非常多學術和非學術的活動。在開學時，學生會舉辦了多場交友派對。雖然我參與了兩場，一個朋友都沒有交到，但是在派對吃吃小點心還是很開心。而從九月初到學期末，圖書館會每個禮拜按時舉辦學術技巧講座，舉凡筆記術、考試技巧、拒絕抄襲，到攻克拖延症，各種各樣的主題都有，使我獲益良多。若是錯過了其中幾場，也可以到學校的官方網站瀏覽錄影影片。而在接近考試周，學校也會安排線上讀書會，讓學生們上線打卡自己的作業進度。文化活動方面，聖誕節時，學校會舉辦聖誕樹點燈，以及麋鹿賽跑，讓學生體驗節慶氣氛。除了大活動以外，中秋節、萬聖節也會舉辦小型派對，讓有興趣的學生參加。而我也觀賞了兩場管弦樂社的成發。社團的成果發表會通常很值得一看，而且它也是讓學生進入平常沒辦法進入的廳院的大好機會。總而言之，學校的活動好吃又好玩，能讓學生獲得良好的學習和體驗！

## 三、心得與建議事項

交換期間，我上了很多教授的課，也從他們身上學到了許多學習的方法。而在長假期間，我也和同行的學姊到東歐去旅遊，造訪的很多古蹟、名

勝景點、自然景觀，讓我對歐洲的歷史人文有了深刻的感受。在閱讀歷史書的時候，我便可以回想起當時親眼看見的古老城堡、博物館，不再淪於紙上談兵。我覺得此行讓我在學術上、旅遊上、生活上都增廣見聞了不少。雖然在交換期間，也發生了很多不順心的事情，例如和我一起報告的小組組員，除了我以外都沒有認真做事，小組會議經常缺席，導致我們組的簡報在報告前一個小時才趕出來，讓我氣得七竅生煙，但這樣的經驗也讓我體會到交換生不知從何求助、有苦說不出的難處，使我更加珍惜在成大遇到的好組員。而我也很驚訝地觀察到，雖然聖三一學院擁有良好的世界排名、師資優秀，但是翹課的人數甚至比成大學生還要多。從愛爾蘭的角度回看我在成大的生活，讓我發現我曾經以為理所當然的一切都很值得感激。我希望我在愛爾蘭學到的事物，能讓我在學業上及生活上如虎添翼。

最後，我建議交換生們在出發前可以釐清自己交換期間想要專注於課業或是體驗生活。我在剛到愛爾蘭之時，曾經因為課業壓力繁重，又覺得自己應該要好好把握機會見見世面、多多出門旅遊，因此讓自己陷入焦慮之中，直到我在臉書交換生版上看到有前交換生提供其他交換生一對一面談的機會，我才在與他的對話中發現自己比較想要專注在學業上，不需因為其他交換生看起來去了很多國家、日子過得很充實而感到有壓力。也有很多人的交換生生活和我一樣，每天都是在學校和宿舍奔波，假日也埋首於成堆的作業之中。我不必拿自己在寫作業的日子跟別人的旅遊生活比。自從發現自己的目標是學業而非旅遊後，我的壓力減輕了不少，畢竟要學業、旅遊一把抓是非常累人的呢！此外，我認為在聖三一學院，自主學習的能力非常重要。在學校，教學方式常常是教授拿學術文章讓學生自行閱讀，而上課時數非常少，因此自主學習、自己找資料、自己找資源向外求助便非常重要。因此，我也建議到都柏林聖三一學院交換的學生需在期初便立定自主學習的決心，這樣才能在課堂及作業中收穫滿滿。

## 附錄

### 1. 校外教學實地參訪



## 2. 校外教學實地參訪



### 3. 校內鐘塔

